

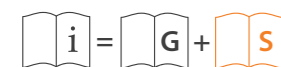
WORK TEC 140 WAIST TEC

EN Harness and waist belt for work at height.

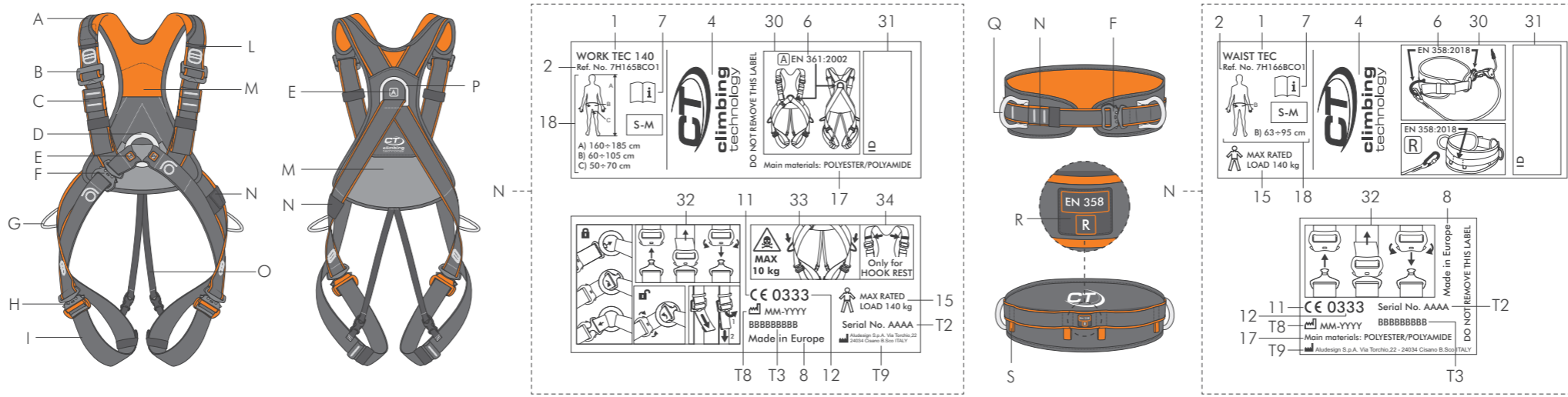
MADE IN EUROPE
EN 361:2002
EN 358:2018

CE
0333

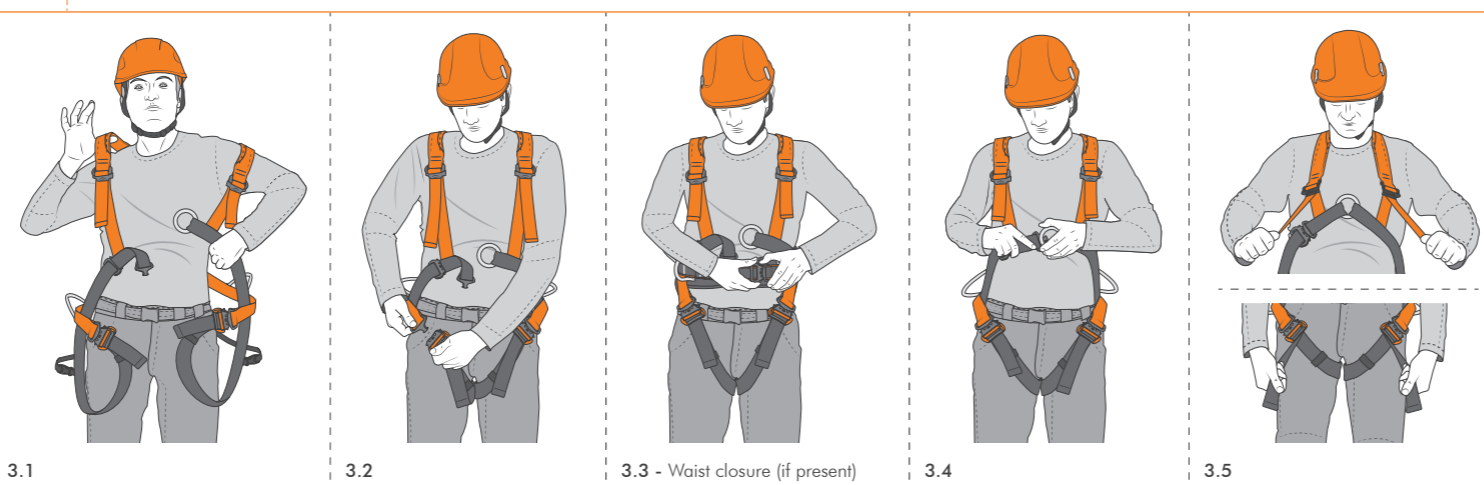
Regulation (EU) 2016/425
Personal Protective Equipment against falls from a height.



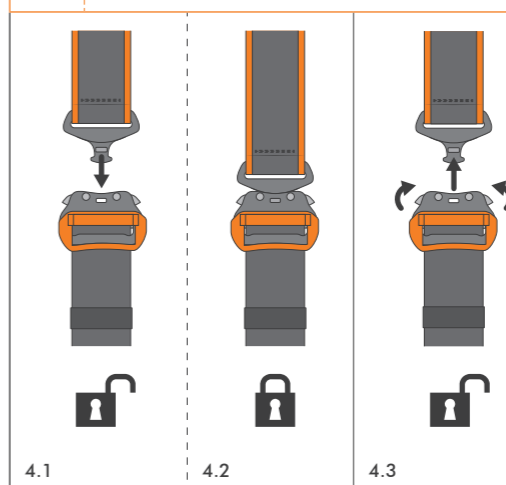
2 WORK TEC 140 / WAIST TEC - MARKING / NOMENCLATURE OF PARTS



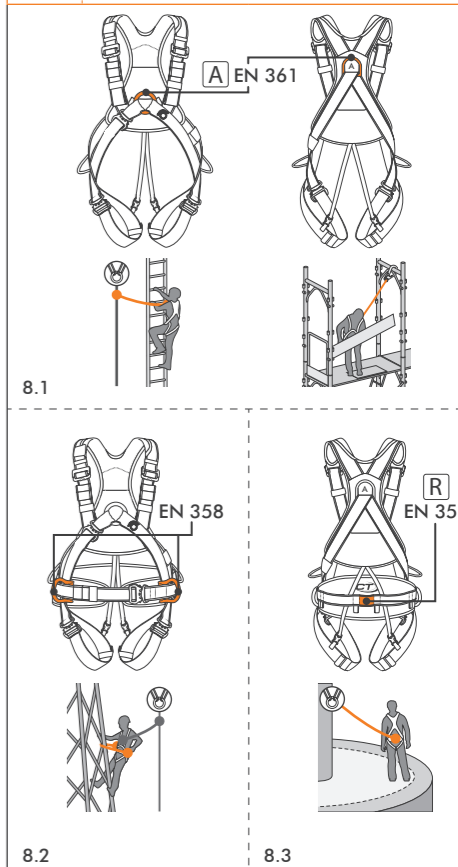
3 WORK TEC 140 / WAIST TEC - WEARING AND ADJUSTING



4 WORK TEC 140 / WAIST TEC QUICK RELEASE BUCKLES



8 WORK TEC 140 / WAIST TEC ATTACHMENT POINTS



15; 17; 18; 30) Pictogram showing the correct use of the attachment points; 31) Area to fill in for the identification of the device; 32) Pictogram showing how to close and fasten both closure and adjustment buckles; 33) Pictogram showing incorrect attachment point (Equipment-carrying loop). 34) Indication of webbing intended only for the insertion of the Hook Rest support.

4.2 - Traceability (Fig. 2). Indications: T2; T3; T8; T9.

5) CHECKS.

Further to the checks listed below, comply with what indicated in the general instructions (paragraph 3). During each use, it is important to check regularly the buckles and/or the adjustment devices.

6) ADJUSTMENT. Choose a harness of a suitable size, by consulting the chart (Fig. 1), that refers to: A) Height of the user; B) Circumference of waistbelt; C) Circumference of leg loops. Before first use, perform a test for fitting and adjustability in a safe place, in order to make sure that the harness is of the correct size, it enables adequate adjustment and it has an acceptable level of comfort for its intended use.

6.1 - Wearing the Work Tec 140 model. Open the harness using the quick-release closure buckle. Put on the shoulder straps (Fig. 3.1). Open the quick release buckle of one leg loop, pass the webbing of the leg loop around the leg, ensuring that the webbing is flat with no twists. Finally, close the quick release buckle. Repeat the same procedure for the other leg loop (Fig. 3.2).

6.2 - Fastening and adjusting the Work Tec 140 model. Fasten the harness by using the closure buckle as shown, making sure that the webbing is flat with no twists (Fig. 3.4-5). Adjust first the shoulder straps and then the leg loops (Fig. 3.5), using their corresponding adjustment buckles, in such a way that the EN 361 chest attachment point is positioned at the correct height (Fig. 9) and the harness fits perfectly to the body, without being too tight. Insert any excess webbing into the opposite loops.

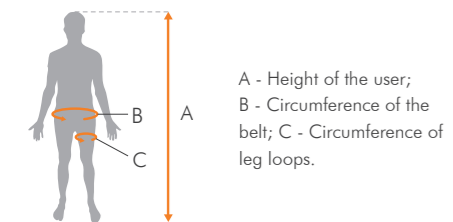
6.3 - Wearing and adjusting Waist Tec. Open the belt using the quick-release closure buckle. Put the waistbelt on, use the quick-release buckle to fasten and adjust it, in order to make the waistbelt fit perfectly to the body without being too tight.

6.4 - Assembly of Work Tec 140 and Waist Tec. Open both products as shown, using the closure/adjustment buckles and the elastic straps supporting the leg loops (Fig. 7.1). Insert the webbing straps of the Work Tec 140 leg loops through the specific webbing slots on the Waist Tec model. Slide them until they stop (Fig. 7.2). Verify that the intersection of the webbing straps of the Work Tec 140 leg loops is placed exactly below the stitching on the webbing of the Waist Tec, close to the EN 358 attachment point (Fig. 7.3). Once the harness has been assembled following this procedure, it can be worn following the instructions found in paragraphs 6.1-6.3, also considering the sequence of drawings (Fig. 3).

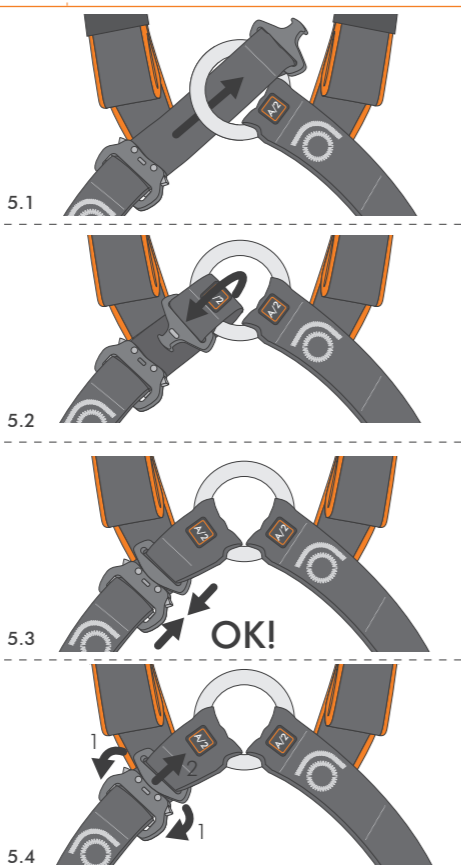
7) INSTRUCTIONS FOR USE.

1 MODELS / SIZE CHART

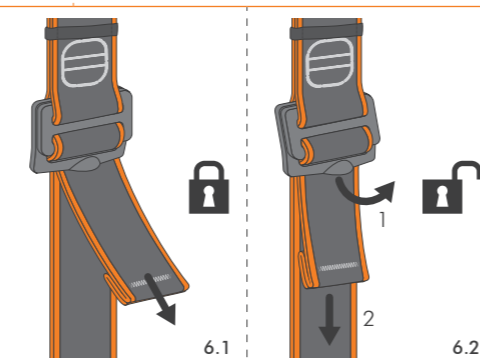
MODEL	WORK TEC 140		WAIST TEC	
REF. No.	7H165 BCO1	7H165 DEO1	7H166 BCO1	7H166 DEO1
SIZE	S-M	L-XL	S-M	L-XL
A (cm)	160÷185	170÷195	-	-
B (cm)	60÷105	75÷125	63÷95	73÷120
C (cm)	50÷70	60÷80	-	-
MAX RATED LOAD	140 kg			



5 WORK TEC 140 - CLOSURE BUCKLE



6 WORK TEC 140 ADJUSTMENT BUCKLES



ENGLISH

The instruction manual for this device consists of general and specific instructions, both must be carefully read and understood before use. **Attention!** This leaflet shows the specific instruction only.

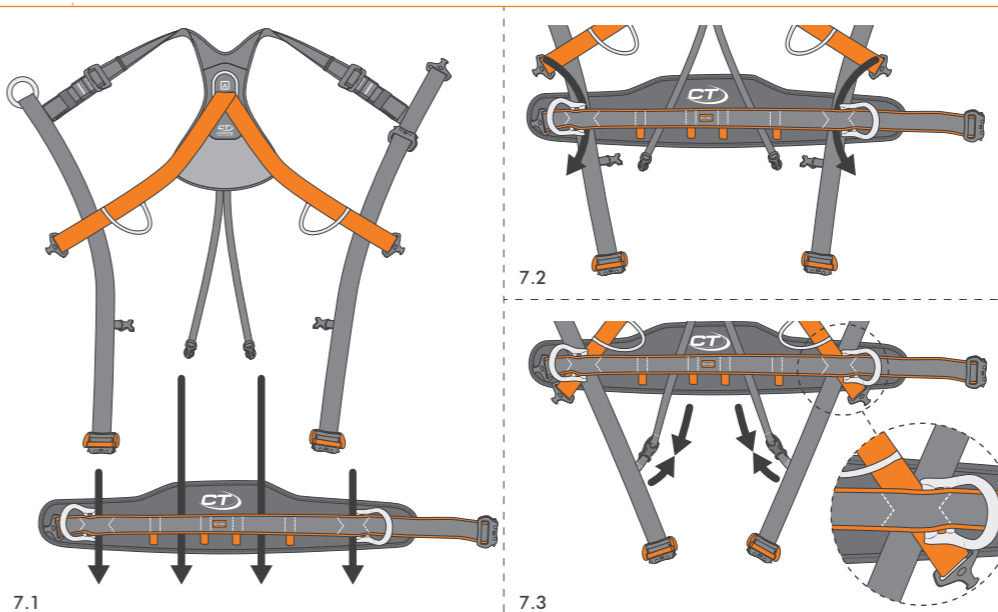
SPECIFIC INSTRUCTIONS EN 361 / EN 358.

This note contains the necessary information for a correct use of the following product/s: work harnesses Work Tec 140 / Waist Tec.

1) FIELD OF APPLICATION.

This product is a personal protective device (PPE.). It complies with Regulation (UE) 2016/425. EN 361:2002 - Full body harnesses against falls from a height. EN 358:2018 - Belts for work positioning and restraint. **Attention!** This product is intended to be integrated into fall protection systems, for example connectors and ropes. **Attention!** For this product the indications of the standard EN 365 must be respected (general instructions / paragraph 2.5). **Attention!** For this product a periodic thorough inspection is compulsory (general instructions / paragraph 8).

7 WORK TEC 140 / WAIST TEC - ASSEMBLING



2) NOTIFIED BODIES. Refer to the legend in the general instructions (paragraph 9 / table D): M6; N1.

3) NOMENCLATURE (Fig. 2). A) Shoulder straps. B) Shoulder-strap adjustment buckles. C) Shoulder-strap adjustment webbing. D) EN 361 sternal attachment element. E) Capital letter, A or A/2, indicating EN 361 attachment elements. F) Quick-release closure buckle. G) Waistbelt gear loops. H) Leg-loop quick-release buckles. I) Leg-loop webbing. L) Support webbing for Hook Rest. M) Support back panel. N) Marking label. O) Elastic straps for leg-loop support. P) EN 361 dorsal attachment element. Q)

EN 358 lateral attachment element. R) The capital letter R, indicating the attachment element EN 358, is intended for use only in work restraint. S) Loops for gear pouch.

3.1 - Main materials. Refer to the legend in the general instructions (paragraph 2.4): 1 / 3 (attachment points and buckles); 7 / 10 / 12 (straps and sewing).

4) MARKING.

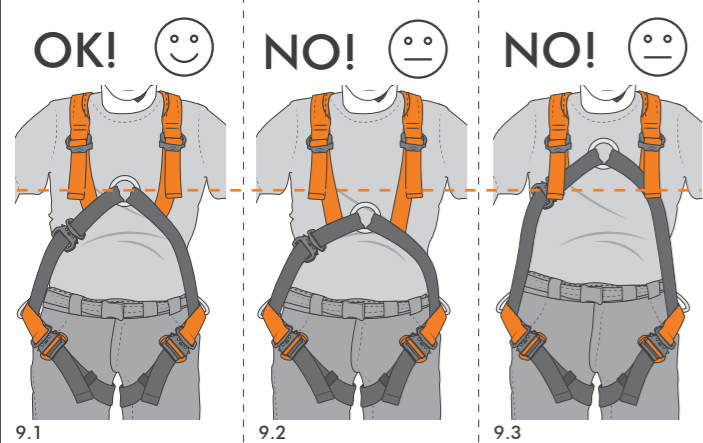
Numbers/letters without caption: refer to the legend in the general instructions (paragraph 5).

4.1 - General (Fig. 2). Indications: 1; 2; 4; 6; 7; 8; 11; 12;



by Aludesign S.p.A. via Torchio 22
I 24034 Cisano B.sco BG ITALY
Central tel: +39 035 78 35 95
Central fax: +39 035 78 23 39
www.climbingtechnology.com

9 WORK TEC 140 - CORRECT POSITIONING



9.1

9.2

9.3

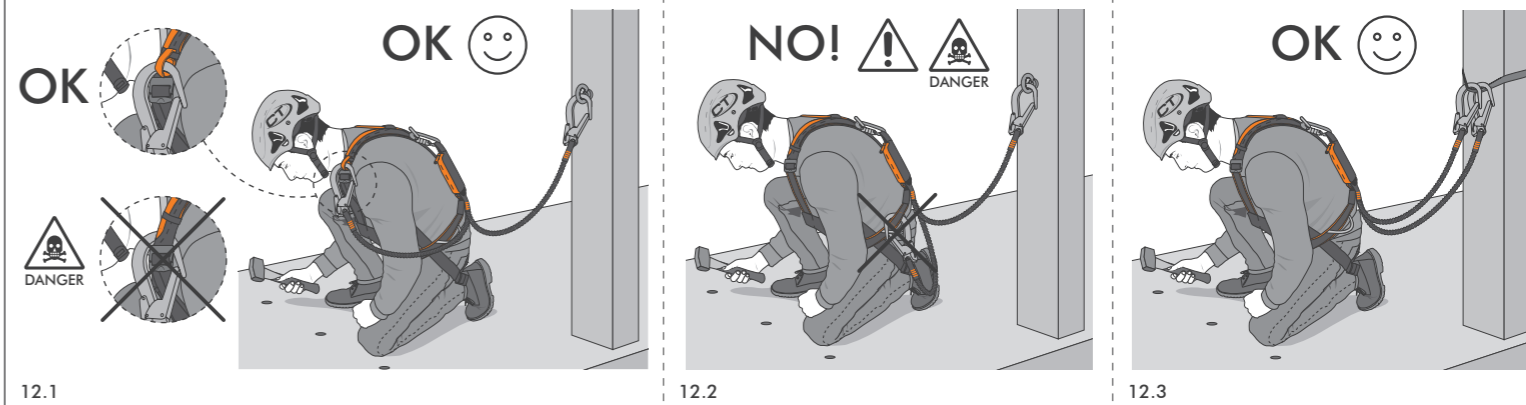
10 WORK TEC 140 - CORRECT ATTACHMENT MODE



10.1

10.2

12 WORK TEC 140 - USE WITH A FALL ARREST LANYARD



12.1

12.2

12.3

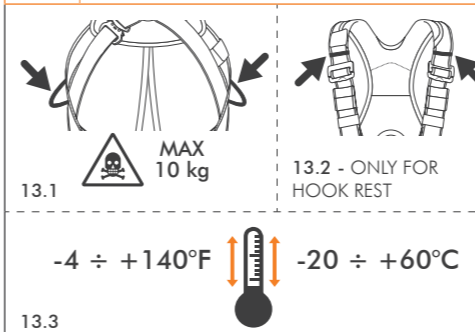


10.3

10.4

10.5

13 WARNINGS

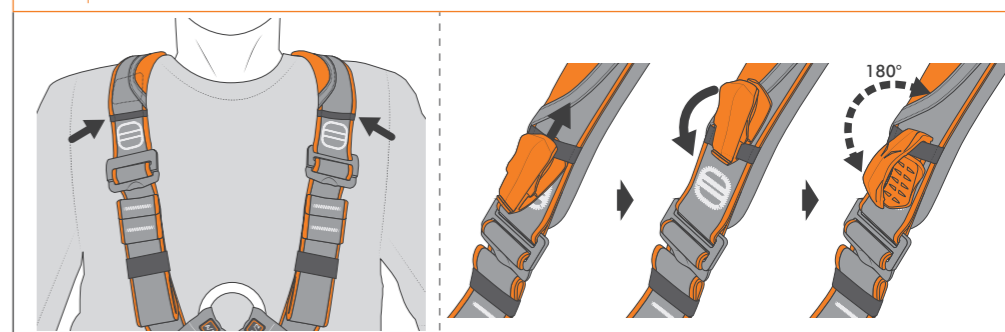


13.1

13.2

13.3

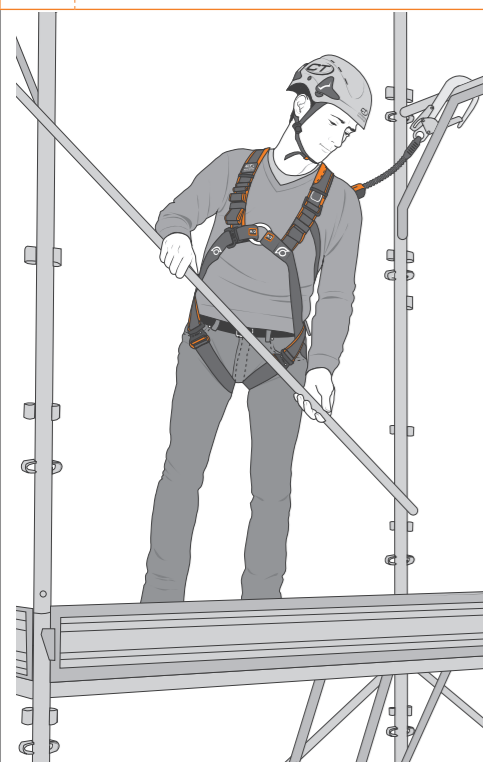
14 HOOK REST - INSTALLATION



14.1

14.2

11 WORK TEC 140 / WAIST TEC - EXAMPLES OF USE



11.1 - Mounting/dismantling scaffolding



11.2 - Working on a horizontal surface

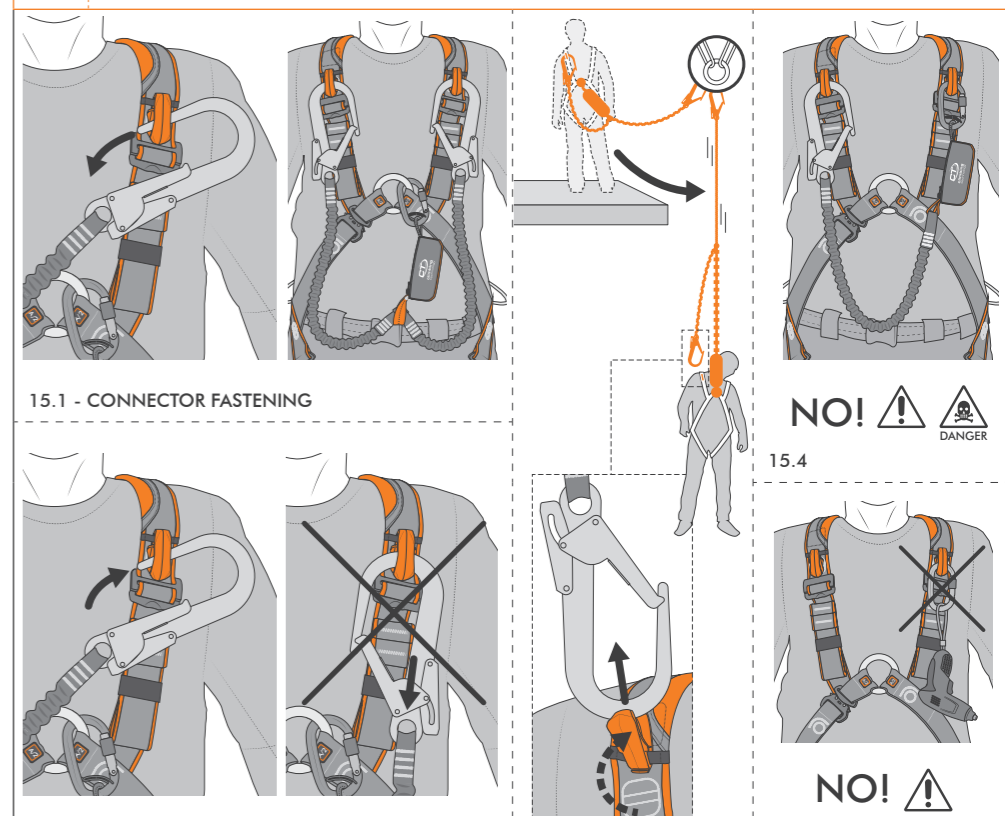


11.3 - Working on a ladder



11.4 - Working on a pylon

15 HOOK REST - INSTRUCTION FOR USE



15.1 - CONNECTOR FASTENING

15.2 - CONNECTOR REMOVING

15.3 - IN CASE OF FALL

15.4

15.5

Any work at height requires the use of Personal Protection Equipment (PPE) as a protection against the risk of a fall. Before accessing the work station, all the risk factors must be evaluated (environmental, concomitant, consequential).

7.1 - Intended use. The Work Tec 140 model, used by itself, is designed for work restraint and for fall arrest systems (Fig. 8.1-11.1 ÷ 11.3) and it was designed to protect against falls from a height (EN 361). The Waist Tec model, used by itself, is intended for work restraint only (Fig. 8.3-11.2) and is designed to prevent falls from a height (EN 358). The combination of the Work Tec 140 and the Waist Tec models allows instead the creation of a harness with four attachment points (EN 361/EN 358) intended for work positioning, work restraint and fall

arrest systems (Fig. 8.2-11.4).

7.2 - EN 361:2002. The device complies with EN 361 standard and the tests were carried out and passed using a 140 kg dummy. **Attention!** In case of use by users weighing more than 100 kg (equipment included) always check the compatibility of the energy absorbers used in terms of declared load. The connection elements, sternal (D) or dorsal (Q), are indicated by the capital letter A or by the capital letter and number A/2, and they are intended to connect a fall arrester as considered by the EN 363 (for example: energy absorber, mobile type fall arrester, etc.). A full body harness against falls from a height is a component of a fall arrester system, and it must be used in combination with anchorages EN 795, shock absorbers EN 355, connectors EN

362 etc. **Attention!** To connect to a reliable anchor point or to a connection subsystem, only use EN 362 connectors. **Attention!** Please check the value of the clearance distance of the fall arrester in the instruction manual. **Attention!** Only anchor points that do not have sharp edges and that comply with the EN 795 standard can be used (minimum strength 12 kN or 18 kN for non-metallic anchors). **Attention!** The user must always be positioned below the anchor point.

7.3 - EN 358:2018. The belt is approved for use by a user of 140 kg, tools and equipment included. The side attachment points (F) allow the user to be positioned in the workplace and they must be used to connect a positioning lanyard. The side attachment elements EN 358 (R) are intended to be used for the

positioning of the user on the work place and they must be used to connect a positioning lanyard. Make sure that it is possible to stand on your feet and work in a comfortable way. Adjust the positioning lanyard in such a way that it is in tension; that the anchor point is at a height equal to or greater than the height of the waist belt. **Attention!** Attachment elements EN 358 are not suitable to arrest a fall. A work positioning belt should not be used where the foreseeable risk of the user being suspended from the belt or exposed to an involuntary tension through the belt itself exists. **Attention!** Using a work positioning system, the user is normally supported by the equipment. As a consequence, it is essential to consider using a backup system such as a fall protection system. **Attention!** The two lateral attachment elements must always be

used together, by linking them with a positioning lanyard. **Attention!** The rear attachment point (S), identified by the letter R, is intended for use in a restraint system and thus it can only be used to prevent the user from entering an area where a fall is possible. **7.4 - Additional warnings.** 1) Gear loops are to be used only to hang materials. Do not use for any other purposes (belaying, lowering etc.). **Attention!** The horizontal webbing located on the shoulders are designed exclusively to insert the Hook Rest support (Ref. No. 6V522) and should not be used for other purposes

(Fig. 10.3). The Hook Rest support is exclusively designed for the positioning of a fall arrester lanyard while not in use. (Fig. 12.1-15). It is designed to release the connector if subjected to a load exceeding a few kilograms, so that it does not interfere with the opening of the energy absorber in the event of a fall (Fig. 15.3). 2) Inert suspension in the harness can cause serious physiological injuries and, in extreme cases, fatality. **Attention!** Take all the necessary precautions to minimize the likelihood of an inert suspension and its duration.

WORK TEC 140

WAIST TEC

IT Imbracatura e cintura da lavoro.
FR Harnais et ceinture de travail.
DE Gurt und Arbeitsgürtel.
ES Arnés y cinturón para el trabajo.
PT Cinturão tipo paraquedista e cinturão de trabalho.
SE Selen och midjebälte för arbete på hög höjd.
FI Valjais ja vyötärösäde toimivat korkealla.
NO Arbeidssele og -belte.
DK Sele og Taljebælte til arbejde i højden.
NL Harnas en heupdopel voor hoogwerken.
SI Varnostni pas in pas za okoli pasu za delo na višini.
SK Pstroj a pás na prácu vo výškach.
RO Ham și centură pentru munca la înălțime.
CZ Pracovní postroj s polohovacím pásem.

IT Imbracatura e cintura da lavoro.
FR Harnais et ceinture de travail.
DE Gurt und Arbeitsgürtel.
ES Arnés y cinturón para el trabajo.
PT Cinturão tipo paraquedista e cinturão de trabalho.
SE Selen och midjebälte för arbete på hög höjd.
FI Valjais ja vyötärösäde toimivat korkealla.
NO Arbeidssele og -belte.
DK Sele og Taljebælte til arbejde i højden.
NL Harnas en heupdopel voor hoogwerken.
SI Varnostni pas in pas za okoli pasu za delo na višini.
SK Pstroj a pás na prácu vo výškach.
RO Ham și centură pentru munca la înălțime.
CZ Pracovní postroj s polohovacím pásem.

MADE IN EUROPE

EN 361:2002

EN 358:2018

CE
0333

7.1 - Destinazione d'uso. Il modello Work Tec 140, utilizzato da solo, è destinato al lavoro in trattatura e in sistemi di arresto caduta (Fig. 8.1-11.+11.3) ed è progettato per la protezione contro le cadute dall'alto (EN 361). Il modello Waist Tec, utilizzato da solo, è destinato unicamente al lavoro in trattatura (Fig. 8.3-11.1-11.3) ed è progettato per la protezione contro le cadute (Fig. 8.1-11.+11.3). La combinazione dei modelli Work Tec 140 e Waist Tec dà origine, invece, ad un'imbracatura con quattro punti di attacco (EN 361 / EN 358) destinata al lavoro in posizionamento, in trattatura e in sistemi di arresto caduta (Fig. 8.2-11.4).

7.2 - EN 361:2002. Il dispositivo è conforme alla EN 361 e le prove sono state condotte e superate con un manichino di 140 kg. **Attenzione!** In caso di utilizzo da parte di utenti di peso superiore a 100 kg (attrezzatura inclusa) verificare sempre la compatibilità in termini di DPI con il rischio posizione. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

7.3 - Istruzioni di uso. Qualsiasi lavoro in quota presuppone l'impiego di Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) contro il rischio caduta. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).
7.1 - Destinazione d'uso. Il modello Work Tec 140, utilizzato da solo, è destinato al lavoro in trattatura e in sistemi di arresto caduta (Fig. 8.1-11.+11.3) ed è progettato per la protezione contro le cadute dall'alto (EN 361). Il modello Waist Tec, utilizzato da solo, è destinato unicamente al lavoro in trattatura (Fig. 8.3-11.1-11.3) ed è progettato per la protezione contro le cadute (Fig. 8.1-11.+11.3). La combinazione dei modelli Work Tec 140 e Waist Tec dà origine, invece, ad un'imbracatura con quattro punti di attacco (EN 361 / EN 358) destinata al lavoro in posizionamento, in trattatura e in sistemi di arresto caduta (Fig. 8.2-11.4).

7.2 - EN 361:2002. Il dispositivo è conforme alla EN 361 e le prove sono state condotte e superate con un manichino di 140 kg. **Attenzione!** In caso di utilizzo da parte di utenti di peso superiore a 100 kg (attrezzatura inclusa) verificare sempre la compatibilità in termini di DPI con il rischio posizione. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

7.3 - Istruzioni di uso. Qualsiasi lavoro in quota presuppone l'impiego di Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) contro il rischio caduta. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).
7.1 - Destinazione d'uso. Il modello Work Tec 140, utilizzato da solo, è destinato al lavoro in trattatura e in sistemi di arresto caduta (Fig. 8.1-11.+11.3) ed è progettato per la protezione contro le cadute dall'alto (EN 361). Il modello Waist Tec, utilizzato da solo, è destinato unicamente al lavoro in trattatura (Fig. 8.3-11.1-11.3) ed è progettato per la protezione contro le cadute (Fig. 8.1-11.+11.3). La combinazione dei modelli Work Tec 140 e Waist Tec dà origine, invece, ad un'imbracatura con quattro punti di attacco (EN 361 / EN 358) destinata al lavoro in posizionamento, in trattatura e in sistemi di arresto caduta (Fig. 8.2-11.4).

7.2 - EN 361:2002. Il dispositivo è conforme alla EN 361 e le prove sono state condotte e superate con un manichino di 140 kg. **Attenzione!** In caso di utilizzo da parte di utenti di peso superiore a 100 kg (attrezzatura inclusa) verificare sempre la compatibilità in termini di DPI con il rischio posizione. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

7.3 - Istruzioni di uso. Qualsiasi lavoro in quota presuppone l'impiego di Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) contro il rischio caduta. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

7.1 - Destinazione d'uso. Il modello Work Tec 140, utilizzato da solo, è destinato al lavoro in trattatura e in sistemi di arresto caduta (Fig. 8.1-11.+11.3) ed è progettato per la protezione contro le cadute dall'alto (EN 361). Il modello Waist Tec, utilizzato da solo, è destinato unicamente al lavoro in trattatura (Fig. 8.3-11.1-11.3) ed è progettato per la protezione contro le cadute (Fig. 8.1-11.+11.3). La combinazione dei modelli Work Tec 140 e Waist Tec dà origine, invece, ad un'imbracatura con quattro punti di attacco (EN 361 / EN 358) destinata al lavoro in posizionamento, in trattatura e in sistemi di arresto caduta (Fig. 8.2-11.4).

7.2 - EN 361:2002. Il dispositivo è conforme alla EN 361 e le prove sono state condotte e superate con un manichino di 140 kg. **Attenzione!** In caso di utilizzo da parte di utenti di peso superiore a 100 kg (attrezzatura inclusa) verificare sempre la compatibilità in termini di DPI con il rischio posizione. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

7.3 - Istruzioni di uso. Qualsiasi lavoro in quota presuppone l'impiego di Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) contro il rischio caduta. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

7.1 - Destinazione d'uso. Il modello Work Tec 140, utilizzato da solo, è destinato al lavoro in trattatura e in sistemi di arresto caduta (Fig. 8.1-11.+11.3) ed è progettato per la protezione contro le cadute dall'alto (EN 361). Il modello Waist Tec, utilizzato da solo, è destinato unicamente al lavoro in trattatura (Fig. 8.3-11.1-11.3) ed è progettato per la protezione contro le cadute (Fig. 8.1-11.+11.3). La combinazione dei modelli Work Tec 140 e Waist Tec dà origine, invece, ad un'imbracatura con quattro punti di attacco (EN 361 / EN 358) destinata al lavoro in posizionamento, in trattatura e in sistemi di arresto caduta (Fig. 8.2-11.4).

7.2 - EN 361:2002. Il dispositivo è conforme alla EN 361 e le prove sono state condotte e superate con un manichino di 140 kg. **Attenzione!** In caso di utilizzo da parte di utenti di peso superiore a 100 kg (attrezzatura inclusa) verificare sempre la compatibilità in termini di DPI con il rischio posizione. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

7.3 - Istruzioni di uso. Qualsiasi lavoro in quota presuppone l'impiego di Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) contro il rischio caduta. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

7.1 - Destinazione d'uso. Il modello Work Tec 140, utilizzato da solo, è destinato al lavoro in trattatura e in sistemi di arresto caduta (Fig. 8.1-11.+11.3) ed è progettato per la protezione contro le cadute dall'alto (EN 361). Il modello Waist Tec, utilizzato da solo, è destinato unicamente al lavoro in trattatura (Fig. 8.3-11.1-11.3) ed è progettato per la protezione contro le cadute (Fig. 8.1-11.+11.3). La combinazione dei modelli Work Tec 140 e Waist Tec dà origine, invece, ad un'imbracatura con quattro punti di attacco (EN 361 / EN 358) destinata al lavoro in posizionamento, in trattatura e in sistemi di arresto caduta (Fig. 8.2-11.4).

7.2 - EN 361:2002. Il dispositivo è conforme alla EN 361 e le prove sono state condotte e superate con un manichino di 140 kg. **Attenzione!** In caso di utilizzo da parte di utenti di peso superiore a 100 kg (attrezzatura inclusa) verificare sempre la compatibilità in termini di DPI con il rischio posizione. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

7.3 - Istruzioni di uso. Qualsiasi lavoro in quota presuppone l'impiego di Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) contro il rischio caduta. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

7.1 - Destinazione d'uso. Il modello Work Tec 140, utilizzato da solo, è destinato al lavoro in trattatura e in sistemi di arresto caduta (Fig. 8.1-11.+11.3) ed è progettato per la protezione contro le cadute dall'alto (EN 361). Il modello Waist Tec, utilizzato da solo, è destinato unicamente al lavoro in trattatura (Fig. 8.3-11.1-11.3) ed è progettato per la protezione contro le cadute (Fig. 8.1-11.+11.3). La combinazione dei modelli Work Tec 140 e Waist Tec dà origine, invece, ad un'imbracatura con quattro punti di attacco (EN 361 / EN 358) destinata al lavoro in posizionamento, in trattatura e in sistemi di arresto caduta (Fig. 8.2-11.4).

7.2 - EN 361:2002. Il dispositivo è conforme alla EN 361 e le prove sono state condotte e superate con un manichino di 140 kg. **Attenzione!** In caso di utilizzo da parte di utenti di peso superiore a 100 kg (attrezzatura inclusa) verificare sempre la compatibilità in termini di DPI con il rischio posizione. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

7.3 - Istruzioni di uso. Qualsiasi lavoro in quota presuppone l'impiego di Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) contro il rischio caduta. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

Plus des contrôles indiqués en suite, il faut respecter ce qui est indiqué dans les instructions générales (paragraphe 3).
Durante ogni utilizzo, è importante controllare regolarmente fibbie e/o dispositivi di regolazione.

6) REGOLAZIONE. Scegliere un'imbracatura di taglia adeguata consultando l'apposita tabella (Fig. 1), contenente i valori di: A) Statura dell'utilizzatore; B) Circonferenza della cintura; C) Circonferenza dei coscia. Prima del primo utilizzo effettuare una prova in un'area sicura, per accertarsi che l'imbracatura sia ben adattata. Prima di indossare la taglia corretta, consentita una regolazione sufficiente e presenti un livello di comfort accettabile per l'uso previsto.

6.1 - Indossaggio Work Tec 140. Aprire l'imbracatura agendo sulla fibbia di chiusura a sgancio rapido. Indossare gli spallacci (Fig. 3.1). Aprire la fibbia a sgancio rapido di uno dei due coccia, fare passare la fettuccia del cocciale attorno alla gamba assicurandosi che non vi siano torsioni anomale della fibbia. Chiudere infine la fibbia a sgancio rapido. Ripetere l'operazione con il secondo cocciale (Fig. 2).

6.2 - Chiusura e regolazione Waist Tec 140. Chiudere l'imbracatura agendo sulla fibbia di chiusura come regolatore, assicurandosi che non vi siano torsioni anomale della fettuccia (Fig. 3.4-5). Regolare prima gli spallacci e successivamente i cocciali (Fig. 3.5), mediante le rispettive fibbie di regolazione, facendo in modo che il punto di attacco sternale EN 361 si posizioni all'altezza corretta (Fig. 9) e l'imbracatura aderisca perfettamente al corpo, senza risultare troppo stretta. Inserire l'eventuale fibbia in eccesso negli appositi passanti.

6.3 - Indossaggio e regolazione Waist Tec. Aprire la cintura agendo sulla fibbia di chiusura a sgancio rapido. Aprire l'imbracatura agendo sulla fibbia di chiusura a sgancio rapido. Indossare la cintura, chiuderla e regolarla mediante la fibbia a sgancio rapido in modo che aderisca perfettamente al corpo, senza risultare troppo stretta.

6.4 - Assemblaggio Work Tec 140 e Waist Tec. Aprire completamente entrambi i prodotti come illustrato agendo sulle fibbie di chiusura/regolazione e sugli elastici di sostegno (Fig. 7.1). Inserire le fettucce dei cocciali del modello Work Tec 140 nelle apposite fessure presenti nel corpo del modello Waist Tec. Assicurarsi che i punti di attacco (Fig. 7.2). Verificare che l'incrocio delle fettucce dei cocciali del modello Work Tec 140 si collochi esattamente sotto la cucitura presente sulla fettuccia del modello Waist Tec in prossimità del punto di attacco EN 358 (Fig. 7.3). Per indossare l'imbracatura così assemblata seguire quanto indicato nei paragrafi 6.1 e 6.3 e rispettando la sequenza illustrata (Fig. 3).

7) ISTRUZIONI DI USO. Qualsiasi lavoro in quota presuppone l'impiego di Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) contro il rischio caduta. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

7.1 - Destinazione d'uso. Il modello Work Tec 140, utilizzato da solo, è destinato al lavoro in trattatura e in sistemi di arresto caduta (Fig. 8.1-11.+11.3) ed è progettato per la protezione contro le cadute dall'alto (EN 361). Il modello Waist Tec, utilizzato da solo, è destinato unicamente al lavoro in trattatura (Fig. 8.3-11.1-11.3) ed è progettato per la protezione contro le chutes en hauteur (EN 361). Il modello Waist Tec, utilisé tout seul, est destiné uniquement au travail en traitement, en positionnement, en traitement et en systèmes d'arrêt des chutes (Fig. 8.2-11.4).

7.2 - EN 361:2002. Il dispositivo è conforme alla EN 361 e le prove sono state condotte e superate con un manichino di 140 kg. **Attenzione!** In caso di utilizzo da parte di utenti di peso superiore a 100 kg (attrezzatura inclusa) verificare sempre la compatibilità in termini di DPI con il rischio posizione. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

7.3 - Istruzioni di uso. Qualsiasi lavoro in quota presuppone l'impiego di Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) contro il rischio caduta. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

7.1 - Destinazione d'uso. Il modello Work Tec 140, utilizzato da solo, è destinato al lavoro in trattatura e in sistemi di arresto caduta (Fig. 8.1-11.+11.3) ed è progettato per la protezione contro le cadute dall'alto (EN 361). Il modello Waist Tec, utilizzato da solo, è destinato unicamente al lavoro in trattatura (Fig. 8.3-11.1-11.3) ed è progettato per la protezione contro le chutes en hauteur (EN 361). Il modello Waist Tec, utilisé tout seul, est destiné uniquement au travail en traitement, en positionnement, en traitement et en systèmes d'arrêt des chutes (Fig. 8.2-11.4).

7.2 - EN 361:2002. Il dispositivo è conforme alla EN 361 e le prove sono state condotte e superate con un manichino di 140 kg. **Attenzione!** In caso di utilizzo da parte di utenti di peso superiore a 100 kg (attrezzatura inclusa) verificare sempre la compatibilità in termini di DPI con il rischio posizione. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

7.3 - Istruzioni di uso. Qualsiasi lavoro in quota presuppone l'impiego di Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) contro il rischio caduta. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

7.1 - Destinazione d'uso. Il modello Work Tec 140, utilizzato da solo, è destinato al lavoro in trattatura e in sistemi di arresto caduta (Fig. 8.1-11.+11.3) ed è progettato per la protezione contro le cadute dall'alto (EN 361). Il modello Waist Tec, utilizzato da solo, è destinato unicamente al lavoro in trattatura (Fig. 8.3-11.1-11.3) ed è progettato per la protezione contro le cadute (Fig. 8.1-11.+11.3). La combinazione dei modelli Work Tec 140 e Waist Tec dà origine, invece, ad un'imbracatura con quattro punti di attacco (EN 361 / EN 358) destinata al lavoro in posizionamento, in trattatura e in sistemi di arresto caduta (Fig. 8.2-11.4).

7.2 - EN 361:2002. Il dispositivo è conforme alla EN 361 e le prove sono state condotte e superate con un manichino di 140 kg. **Attenzione!** In caso di utilizzo da parte di utenti di peso superiore a 100 kg (attrezzatura inclusa) verificare sempre la compatibilità in termini di DPI con il rischio posizione. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

7.3 - Istruzioni di uso. Qualsiasi lavoro in quota presuppone l'impiego di Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) contro il rischio caduta. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

7.1 - Destinazione d'uso. Il modello Work Tec 140, utilizzato da solo, è destinato al lavoro in trattatura e in sistemi di arresto caduta (Fig. 8.1-11.+11.3) ed è progettato per la protezione contro le cadute dall'alto (EN 361). Il modello Waist Tec, utilizzato da solo, è destinato unicamente al lavoro in trattatura (Fig. 8.3-11.1-11.3) ed è progettato per la protezione contro le cadute (Fig. 8.1-11.+11.3). La combinazione dei modelli Work Tec 140 e Waist Tec dà origine, invece, ad un'imbracatura con quattro punti di attacco (EN 361 / EN 358) destinata al lavoro in posizionamento, in trattatura e in sistemi di arresto caduta (Fig. 8.2-11.4).

7.2 - EN 361:2002. Il dispositivo è conforme alla EN 361 e le prove sono state condotte e superate con un manichino di 140 kg. **Attenzione!** In caso di utilizzo da parte di utenti di peso superiore a 100 kg (attrezzatura inclusa) verificare sempre la compatibilità in termini di DPI con il rischio posizione. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

7.3 - Istruzioni di uso. Qualsiasi lavoro in quota presuppone l'impiego di Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) contro il rischio caduta. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

7.1 - Destinazione d'uso. Il modello Work Tec 140, utilizzato da solo, è destinato al lavoro in trattatura e in sistemi di arresto caduta (Fig. 8.1-11.+11.3) ed è progettato per la protezione contro le cadute dall'alto (EN 361). Il modello Waist Tec, utilizzato da solo, è destinato unicamente al lavoro in trattatura (Fig. 8.3-11.1-11.3) ed è progettato per la protezione contro le cadute (Fig. 8.1-11.+11.3). La combinazione dei modelli Work Tec 140 e Waist Tec dà origine, invece, ad un'imbracatura con quattro punti di attacco (EN 361 / EN 358) destinata al lavoro in posizionamento, in trattatura e in sistemi di arresto caduta (Fig. 8.2-11.4).

7.2 - EN 361:2002. Il dispositivo è conforme alla EN 361 e le prove sono state condotte e superate con un manichino di 140 kg. **Attenzione!** In caso di utilizzo da parte di utenti di peso superiore a 100 kg (attrezzatura inclusa) verificare sempre la compatibilità in termini di DPI con il rischio posizione. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

7.3 - Istruzioni di uso. Qualsiasi lavoro in quota presuppone l'impiego di Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) contro il rischio caduta. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

7.1 - Destinazione d'uso. Il modello Work Tec 140, utilizzato da solo, è destinato al lavoro in trattatura e in sistemi di arresto caduta (Fig. 8.1-11.+11.3) ed è progettato per la protezione contro le cadute dall'alto (EN 361). Il modello Waist Tec, utilizzato da solo, è destinato unicamente al lavoro in trattatura (Fig. 8.3-11.1-11.3) ed è progettato per la protezione contro le cadute (Fig. 8.1-11.+11.3). La combinazione dei modelli Work Tec 140 e Waist Tec dà origine, invece, ad un'imbracatura con quattro punti di attacco (EN 361 / EN 358) destinata al lavoro in posizionamento, in trattatura e in sistemi di arresto caduta (Fig. 8.2-11.4).

7.2 - EN 361:2002. Il dispositivo è conforme alla EN 361 e le prove sono state condotte e superate con un manichino di 140 kg. **Attenzione!** In caso di utilizzo da parte di utenti di peso superiore a 100 kg (attrezzatura inclusa) verificare sempre la compatibilità in termini di DPI con il rischio posizione. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

7.3 - Istruzioni di uso. Qualsiasi lavoro in quota presuppone l'impiego di Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) contro il rischio caduta. Prima di accedere alla postazione di lavoro si devono considerare tutti i fattori di rischio (ambientali, concomitanti, consequenziali).

Plus des contrôles indiqués en suite, il faut respecter ce qui est indiqué dans les instructions générales (paragraphe 3).
Durante ogni utilizzo, è importante controllare regolarmente fibbie e/o dispositivi di regolazione.

6) REGLAGE. Choisir un harnais d' une taille appropriée à l'aide du tableau prévu à cet effet (Fig. 1), contenant les valeurs relatives aux aspects suivants : A) stature de l'utilisateur ; B) circonférence de la ceinture ; C) circonférence des cuisses. Avant d'utiliser pour la première fois le matériel, essayer le matériel dans un lieu sûr pour savoir s'il est facile à porter et à régler et pour s'assurer que le harnais est de taille appropriée, qu'il permet un réglage suffisant et présente un niveau de confort acceptable pour l'utilisation prévue.

6.1 - Enfilage harnais modèle Work Tec 140. Ouvrir le harnais en agissant sur la boucle de fermeture à ouverture rapide. Enfiler les bretelles (Fig. 3.1). Ouvrir la boucle à déclenchement rapide d'un de deux tours de torsion, faire passer la sangle du tour de torsion autour de la jambe veillant à ne pas avoir des torsions anormales de la sangle. Enfin fermer la sangle à déclenchement rapide. Répéter la même l'opération pour l'autre tour de torsion. (Fig. 3.2).

6.2 - Fermeture et réglage Work Tec 140. Fermer le harnais en agissant sur la boucle de fermeture comme illustré, en s'assurant qu'il n'y ait aucune torsion anormale de la sangle (Fig. 3.4-5). Régler les bretelles et successivement les tours de cuisse (Fig. 3.5), grâce aux boucles de réglage correspondantes, de façon que le point d'attache sternal EN 361 soit positionné à la hauteur appropriée (Fig. 9) et le harnais ait un ajustement au corps sans être trop serré. Insérer la sangle éventuellement en excès dans les passants appropriés.

6.3 - Enfilage et réglage du Waist Tec. Ouvrir la ceinture en actionnant la boucle à ouverture rapide. Enfiler la ceinture, la refermer et la régler avec la boucle de serrage à ouverture rapide de manière qu'elle épouse parfaitement le corps, sans pour autant être trop serrée.

6.4 - Assemblage Work Tec 140 et Waist Tec. Ouvrir complètement les deux équipements de travail comme illustré agissant sur les fibbies de fermeture et les élastiques de soutien (Fig. 7.1). Insérer les lanières des tours de cuisse (Fig. 7.2) dans les fentes prévues à cet effet dans le corps du modèle Waist Tec. Vérifier que l'intersection des lanières des tours de cuisse du modèle Work Tec 140 dans les anneaux de sangle prévus à cet effet sur le modèle Waist Tec se fait correctement (Fig. 7.3). Vérifier que le croisement des sangles des tours de cuisse du modèle Work Tec 140 se place exactement sous la couture présente sur la sangle du modèle Waist Tec à proximité du point d'attache EN 358 (Fig. 7.3). Pour porter l'équipement ainsi assemblé, suivre les indications d'usage (Fig. 3).

7) INSTRUCTIONS D'UTILISATION. Pour tout travail en hauteur il est obligatoire d'utiliser des Équipements de Protection Individuelle (EPI) contre le risque de chutes. Avant d'accéder à la position de travail, il est fondamental de prendre en considération tous les facteurs de risques (environnementaux, concomitants, consécutifs).

7.1 - Destination d'utilisation. Le modèle Work Tec 140, utilisé seul, est destiné au travail en traitement, en positionnement, en traitement et aux systèmes d'arrêt des chutes (Fig. 8.2-11.4).

7.2 - EN 361:2002. Le dispositif est conforme à l'EN 361 et les essais ont été réalisés pour la protection contre les chutes en hauteur (EN 361). Le modèle Waist Tec, utilisé tout seul, est destiné uniquement au travail en traitement, en positionnement, en traitement et en systèmes d'arrêt des chutes (Fig. 8.2-11.4).

7.3 - Instructions d'usage. Tout travail en hauteur suppose l'utilisation d'Équipements de Protection Individuelle (EPI) contre le risque de chutes. Avant d'accéder à la position de travail, il est fondamental de prendre en considération tous les facteurs de risques (environnementaux, concomitants, consécutifs).

7.1 - Destination d'utilisation. Le modèle Work Tec 140, utilisé seul, est destiné au travail en traitement, en positionnement, en traitement et aux systèmes d'arrêt des chutes (Fig. 8.2-11.4).

7.2 - EN 361:2002. Le dispositif est conforme à l'EN 361 et les essais ont été réalisés pour la protection contre les chutes en hauteur (EN 361). Le modèle Waist Tec, utilisé tout seul, est destiné uniquement au travail en traitement, en positionnement, en traitement et en systèmes d'arrêt des chutes (Fig. 8.2-11.4).

7.3 - Instructions d'usage. Tout travail en hauteur suppose l'utilisation d'Équipements de Protection Individuelle (EPI) contre le risque de chutes. Avant d'accéder à la position de travail, il est fondamental de prendre en considération tous les facteurs de risques (environnementaux, concomitants, consécutifs).

7) BEDINGUNGSANLEITUNG. Für alle Arbeiten in der Höhe ist die Verwendung von Persönlicher Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz vor Abstürzen vorzuziehen. Bevor sich der Bediener an ihren Arbeitsplatz begibt, sind alle Risikofaktoren (Umwelt-, Begleit- und Folgerisiken) zu bedenken.

7.1 - Gebrauchsbestimmung. Das Modell Work Tec 140, alleine benutzt, ist für Arbeiten mit Rückhaltesystemen und Aufhängvorrichtungen bestimmt (Abb. 8.1-11.1+11.3) und wurde zum Schutz gegen Absturz entwickelt (EN 361). Das Modell Waist Tec, alleine benutzt, ist einzig für Arbeiten mit Rückhaltesystemen bestimmt (Abb. 8.3-11.1-11.3) und wurde zum Schutz gegen Absturz entwickelt (EN 361). Die Kombination der Modelle Work Tec 140 und Waist Tec ergibt, anstatt ein separates Produkt, ein Produkt mit vier Anschlagpunkten (EN 361 / EN 358) entstehen, der für Positionierungen, Rückhaltungen und Aufhängvorrichtungen bestimmt ist (Abb. 8.2-11.4).

7.2 - EN 361:2002. Die Vorrichtung entspricht der Norm EN 361 und die Tests wurden mit einer Prüfpuppe auf 140 kg bestanden und durchgeführt. **Achtung!** Bei einer Anwendung durch Benutzer mit einem Gewicht über 100 kg (Ausrüstung inkl.) immer überprüfen, dass die verwendete Fallhaltevorrichtung mit der angegebenen Kompatibilität kompatibel sind. Die Befestigung ist nur für die Verwendung mit dem Modell Work Tec 140 und Waist Tec. A oder durch zwei Großbuchstaben A/2 gekennzeichnet und dienen dazu, eine Fallschutzvorrichtung laut EN 363 zu verbinden (z. B. Falldämpfer, mitlaufendes Aufwengerger usw.). Ein Fallgurt ist Teil eines Fallschutzsystems und kann in Verbindung mit Anschlagpunkten EN 358, Dämpfern EN 355, Verbindungsmitteln EN 362 usw. verwendet werden. **Achtung!** Um die Verbindung mit einem zulassungsfähigen Anschlagpunkt oder eines Verbindungsunter-systems durchzuführen, ausschließlich Verbindungs-elemente gemäß EN 362 verwenden.

7.3 - EN 358:2018. Die Vorrichtung entspricht der Norm EN 361 und die Tests wurden mit einer Prüfpuppe auf 140 kg bestanden und durchgeführt. **Achtung!** Bei einer Anwendung durch Benutzer mit einem Gewicht über 100 kg (Ausrüstung inkl.) immer überprüfen, dass die verwendete Fallhaltevorrichtung mit der angegebenen Kompatibilität kompatibel sind. Die Befestigung ist nur für die Verwendung mit dem Modell Work Tec 140 und Waist Tec. A oder durch zwei Großbuchstaben A/2 gekennzeichnet und dienen dazu, eine Fallschutzvorrichtung laut EN 363 zu verbinden (z. B. Falldämpfer, mitlaufendes Aufwengerger usw.). Ein Fallgurt ist Teil eines Fallschutzsystems und kann in Verbindung mit Anschlagpunkten EN 358, Dämpfern EN 355, Verbindungsmitteln EN 362 usw. verwendet werden. **Achtung!** Um die Verbindung mit einem zulassungsfähigen Anschlagpunkt oder eines Verbindungsunter-systems durchzuführen, ausschließlich Verbindungs-elemente gemäß EN 362 verwenden.

7.3 - EN 358:2018. Die Vorrichtung entspricht der Norm EN 361 und die Tests wurden mit einer Prüfpuppe auf 140 kg bestanden und durchgeführt. **Achtung!** Bei einer Anwendung durch Benutzer mit einem Gewicht über 100 kg (Ausrüstung inkl.) immer überprüfen, dass die verwendete Fallhaltevorrichtung mit der angegebenen Kompatibilität kompatibel sind. Die Befestigung ist nur für die Verwendung mit dem Modell Work Tec 140 und Waist Tec. A oder durch zwei Großbuchstaben A/2 gekennzeichnet und dienen dazu, eine Fallschutzvorrichtung laut EN 363 zu verbinden (z. B. Falldämpfer, mitlaufendes Aufwengerger usw.). Ein Fallgurt ist Teil eines Fallschutzsystems und kann in Verbindung mit Anschlagpunkten EN 358, Dämpfern EN 355, Verbindungsmitteln EN 362 usw. verwendet werden. **Achtung!** Um die Verbindung mit einem zulassungsfähigen Anschlagpunkt oder eines Verbindungsunter-systems durchzuführen, ausschließlich Verbindungs-elemente gemäß EN 362 verwenden.

7.3 - EN 358:2018. Die Vorrichtung entspricht der Norm EN 361 und die Tests wurden mit einer Prüfpuppe auf 140 kg bestanden und durchgeführt. **Achtung!** Bei einer Anwendung durch Benutzer mit einem Gewicht über 100 kg (Ausrüstung inkl.) immer überprüfen, dass die verwendete Fallhaltevorrichtung mit der angegebenen Kompatibilität kompatibel sind. Die Befestigung ist nur für die Verwendung mit dem Modell Work Tec 140 und Waist Tec. A oder durch zwei Großbuchstaben A/2 gekennzeichnet und dienen dazu, eine Fallschutzvorrichtung laut EN 363 zu verbinden (z. B. Falldämpfer, mitlaufendes Aufwengerger usw.). Ein Fallgurt ist Teil eines Fallschutzsystems und kann in Verbindung mit Anschlagpunkten EN 358, Dämpfern EN 355, Verbindungsmitteln EN 362 usw. verwendet werden. **Achtung!** Um die Verbindung mit einem zulassungsfähigen Anschlagpunkt oder eines Verbindungsunter-systems durchzuführen, ausschließlich Verbindungs-elemente gemäß EN 362 verwenden.

7.3 - EN 358:2018. Die Vorrichtung entspricht der Norm EN 361 und die Tests wurden mit einer Prüfpuppe auf 140 kg bestanden und durchgeführt. **Achtung!** Bei einer Anwendung durch Benutzer mit einem Gewicht über 100 kg (Ausrüstung inkl.) immer überprüfen, dass die verwendete Fallhaltevorrichtung mit der angegebenen Kompatibilität kompatibel sind. Die Befestigung ist nur für die Verwendung mit dem Modell Work Tec 140 und Waist Tec. A oder durch zwei Großbuchstaben A/2 gekennzeichnet und dienen dazu, eine Fallschutzvorrichtung laut EN 363 zu verbinden (z. B. Falldämpfer, mitlaufendes Aufwengerger usw.). Ein Fallgurt ist Teil eines Fallschutzsystems und kann in Verbindung mit Anschlagpunkten EN 358, Dämpfern EN 355, Verbindungsmitteln EN 362 usw. verwendet werden. **Achtung!** Um die Verbindung mit einem zulassungsfähigen Anschlagpunkt oder eines Verbindungsunter-systems durchzuführen, ausschließlich Verbindungs-elemente gemäß EN 362 verwenden.

7.4 - Zusatzhinweise. 1) Die Materialträgerdes dienen nur zum Anhängen von Material und dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden (sichern, abseilen usw.). **Achtung!** Die Anschlagpunkte EN 361 sind nicht geeignet zum einen Absturz aufzuhalten und sind nicht geeignet zum einen Absturz aufzuhalten. Die Rückhaltgurt sollte nicht verwendet werden, falls ein Risiko ist zu rechnen, dass der Arbeiter an dem Gurt gehalten bleibt, oder an einer unbeabsichtigten Spannung durch das Gurt ausgesetzt ist. **Achtung!** Wenn ein Positionierungssystem am Arbeitsplatz verwendet wird, der Benutzer ist normalerweise bei der Ausrüstung unterstützt. Es ist daher erforderlich, die Verwendung eines Aufsitzsystems vorzuziehen, zum Beispiel ein Fallstützsystem. **Achtung!** Die beiden seitlichen Anschlagpunkte müssen stets zusammen verwendet werden. 2) Die Materialträgerdes dienen nur zum Anhängen von Material und dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden (sichern, abseilen usw.). **Achtung!** Die Anschlagpunkte EN 361 sind nicht geeignet zum einen Absturz aufzuhalten und sind nicht geeignet zum einen Absturz aufzuhalten. Die Rückhaltgurt sollte nicht verwendet werden, falls ein Risiko ist zu rechnen, dass der Arbeiter an dem Gurt gehalten bleibt, oder an einer unbeabsichtigten Spannung durch das Gurt ausgesetzt ist. **Achtung!** Wenn ein Positionierungssystem am Arbeitsplatz verwendet wird, der Benutzer ist normalerweise bei der Ausrüstung unterstützt. Es ist daher erforderlich, die Verwendung eines Aufsitzsystems vorzuziehen, zum Beispiel ein Fallstützsystem. **Achtung!** Die beiden seitlichen Anschlagpunkte müssen stets zusammen verwendet werden.

7.4 - Zusatzhinweise. 1) Die Materialträgerdes dienen nur zum Anhängen von Material und dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden (sichern, abseilen usw.). **Achtung!** Die Anschlagpunkte EN 361 sind nicht geeignet zum einen Absturz aufzuhalten und sind nicht geeignet zum einen Absturz aufzuhalten. Die Rückhaltgurt sollte nicht verwendet werden, falls ein Risiko ist zu rechnen, dass der Arbeiter an dem Gurt gehalten bleibt, oder an einer unbeabsichtigten Spannung durch das Gurt ausgesetzt ist. **Achtung!** Wenn ein Positionierungssystem

WORK TEC 140 WAIST TEC

HU	Heveder és derékön magasban történő munkavégzéshez.
GR	Ζώνη μιάνας και ζώνη μέτρης για εργασία σε ύψος.
PL	Upirzák i pas biodrowy do pracy na wysokości.
EE	Rakmed ja võõrilm kõrgustes töötamiseks.
LV	lekaru en josta darba augstumā.
LT	Diržai ir juosmens diržas darbu aukštyje.
BG	Съруж и колан за талията за работа на височина.
HR	Pojasevi i remeni za rad na visini.
CN	用于高空作业的安全带和腰带。

MADE IN EUROPE EN 361:2002 EN 358:2018

Regulation (EU) 2016/425

Personal Protective Equipment against falls from a height.

				
i	=	G	+	S

Bármilyen jellegű magasban végzett munka megköveteli az egyéni védőfelszerelés (PPE) használatát a leesés kockázata ellen. A munkahelyzet elfoglalása előtt fel kell mérni az összes kockázati (környezeti, járulékos, következményes) tényezőt.

7.1 - Rendelleteszerű használat. Az önmagában használt Work Tec 140 modell felkészése és esetágitó rendszeréhez terveztek (8.1-11.1+11.3 ábra), és feladata, hogy védelmet nyújtson a magasból való leesés ellen (EN 361). Az önmagában használt Waist Tec modell kizárólag felkészése használható (8.3-11.2. ábra), és feladata a magasból való lezuhanás megelőzése (EN 358). A Work Tec 140 és a Waist Tec modellek kombinációja viszont lehetővé teszi egy négy rögzítési ponttal (EN 361/EN 358) rendelkező heveder létrehozását, amely munkahelyzet-pozíciónál, fekéző és esetágitó rendszeréhez használható (8.2-11.4 ábra).

7.2 - EN 361:2002. Az eszköz megfelel az EN 361 szabványnak, és a tesztetket 140 kg súlyú próbabábu segítségével hajtották végre és teljesítették. **Figyelem!** Ha 100 kgnál nagyobb súlyú felhasználók használnák (felszereléssel együtt), mindig ellenőrzésként a használt energiaelemek kompatibilitását a névleges terhelés szempontjából. A szegycsonnáld (V) vagy a hátnál (O) lévő csatlakozóelemeket nagy A betű vagy nagy betű és szám (A/2) jelöli, és az EN 363 szabványnak megfelelő zuhanásálló csatlakozókat szolgálják (például: energiaelnyelő, me-rev sínes zuhanásálló, stb.). A magasból történő leesés elleni teljes testheveder egy esetágitó rendszer alkotóeleme, amelyet EN 795 rögzítésekkel, az EN 355 lengéscsillapítókkal, EN 362 csatlakozókkal stb. együtt kell használni. **Figyelem!** Megbízható rögzítési ponthoz vagy csatlakozási alrendszerhez történő csatlakozáshoz csak EN 362 csatlakozókat használjon. **Figyelem!** Kérjük, ellenőrizze a zuhanásálló léseési távolodágnak értékét a használati utasításban).

Figyelem! A kötélfelszereléséhez csak az EN 795 szabványnak megfelelő rögzítési pontok használhatók (minimális szilárdság 12 kN vagy 18 kN a nemfém horgonyokkal), amelyek nem élesek. **Figyelem!** A felhasználót mindig a rögzítési pont alatt kell elhelyezni.

7.3 - EN 358:2018. Az övet egy szerszámokkal és felszerelésekkel együtt 140 kg-os felhasználó általi használata engedélyezett. Az oldalsó rögzítési pontok (F) lehetővé teszik a felhasználó elhelyezését a munkahelyen, és ezeket pozíciónáló kántárok csatlakoztatására kell használni. Az EN 358 (R) oldalsó rögzítőelemek célja a felhasználó pozicionálása a munkavégzés helyén, a pozíciónáló rögzítőkötélf csatlakoztatásakor kell használni őket. Bizonyosodjon meg arról, hogy rá tud állni a lábára, és kényelmesen tudja végezni munkáját. Állítsa be a pozíciónáló kántát oly módon, hogy meg legyen feszítve; és a rögzítési pont a derékön magasságával megegyező vagy annál nagyobb magasságban legyen. **Figyelem!** Az EN 358 rögzítőelemek nem alkalmasak zuhanásgátlásra. Munkahelyzet-pozíciónáló övet nem szabad használni, ha lennáll annak a veszélye, hogy a felhasználót felüggesztik a hevedertől, vagy magának a hevedernek a határosa akaratlan feszültségnek lesz kitéve. **Figyelem!** A munkahelyzet-pozíciónáló rendszer használatakor az eszköz általában támogatja a felhasználót. Ennek következtében elengedhetetlen a biztonsági rendszer, mint például az esésvédelmi rendszer használata. **Figyelem!** A két oldalsó rögzítőelemet mindig együtt kell használni, összekapcsolva őket egy pozíciónáló kántával. **Figyelem!** Az R betűvel jelölt hátsó rögzítési pontot (S) fékéző rendszerben való felhasználásra szánják, és ezért csak arra használható, hogy megakadályozza, hogy a felhasználó belépjen egy olyan területre, ahol esés lehetséges.

MAGYAR

Az erre a felszerelésre vonatkozó használati utasítások általános és speciális utasításokból állnak, amelyeket használat előtt figyelmesen el kell olvasni. **Figyelem!** Ez a lap csak a speciális utasításokat tartalmazza. **SPECIÁLIS UTASÍTÁSOK EN 361 / EN 358.**

Ez a megjegyzés az alábbi termékek/ek helyes használatára vonatkozó utasításokat tartalmazza; munkahevederek Work Tec 140 / Waist Tec.

1) ÁLKALMAZÁSI TERÜLET.

Ez a termék személyi védőeszköz. Megfelel a 2016/425 (UE) rendelet előírásainak. EN 361:2002 - Teljes testhevederzet magasból való lezuhanás megelőzésére. EN 358:2018 - Övek és szíjak a munkahelyzet beállítására vagy felkészésre. **Figyelem!** Ezt a terméket be kell szerelni a zuhanásgátló rendszerbe, például csatlakozókkal és kötélekkel. **Figyelem!** Ehhez a termékhez be kell tartani az MSZ EN 365 szabvány útmutatásait (általános utasítások / 2.5 bek.); 1 / 3 (rögzítési pontok és csatok); 7 / 10 / 12 (pontok és varrás).

2) BEJELENTÉLT SZERVEZETEK.

Olvasa el a jelmagyarázatot az általános utasításokban (9. bek. / D tábl.); M6; N1.

3) SZÓJEGYZÉK (2 ábr.). A) Vállpántok. B) Vállpántállító csatok. C) Vállpántállító heveder. D) EN 361 mellkasi rögzítő elem. E) Nagybetű, A vagy A/2, az EN 361 szerinti rögzítőelemek jelöli. F) Gyorskiloáló zárcsató. G) Derékön eszszokhurok. H) Lábhurok gyorskiloáló csatok. I) Lábhurok heveder. I) Tartóheveder Hook Resthez. M) Háltáptámasz. N) Jelölés címke. O) Rugalmas pántok a lábhurok támaszhoz. P) EN 361 szerinti háti rögzítőelem. Q) EN 358 szerinti oldalsó rögzítőelem. R) Nagy R betű, amely jelzi, hogy az EN 358 szerinti rögzítőelem csak felkészésre használható. S) Hurok eszszokhótzok.

3.1 - Főbb anyagok. Olvasa el a jelmagyarázatot az általános utasításokban (2.4 bek.); 1 / 3 (rögzítési pontok és csatok); 7 / 10 / 12 (pontok és varrás).

4) JELŐLESEK.

Ábratfelirat nélküli számkok/betűk: olvassa el a jelmagyarázatot az általános utasításokban (5. bek.).

4.1 - Általános (2 ábr.). Útmutatások: 1; 2; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 15; 17; 18; 30) Piktogram, amely bemutatja a rögzítési pontok helyes használatát; 31) Az eszköz azonosításhoz kitöltendő terület; 32) Piktogram, amely bemutatja, hogyan kell lezárni és rögzíteni a beállító csatokat; 33) Helytelen bekötési pontot szemléltető piktogram (felszerelészálló hurok). 34) Csak a Hook Rest tartó

beillesztésére szolgáló heveder jelölése.

4.2 - Nyomon követhetőség (2 ábr.). Útmutatók: T2; T3; T8; T9.

5) ELLENŐRZÉSEK.

Az alábbiakban jelzett ellenőrzéseken kívül be kell tartani az általános utasításokban feltüntetetteket is (3. bek.). **Minden egyes használat során;** fontos, hogy rendszeresen ellenőrizze a csatokat és/vagy a beállító eszközöket.

6) BEÁLLÍTÁS. Válasszon megfelelő méretű hevederzetet a táblázat (1. ábra) alapján, amely a következő adatokat tartalmazza: A) A felhasználó magassága; B) Az ön körülete; C) A lábhurok körülete. Az első használat előtt egy biztonságos helyen ellenőrizze a megfelelő illeszkedést és állíthatóságot, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a hevederzet megfelelő méretű-e, lehetővé teszi-e a megfelelő beállítást és a rendelkezéseszerű használathoz képest elfogadható kényelmet nyújt-e.

6.1 - A Work Tec 140 modell felvétele. Nyissa ki a hevedert a gyorskiloáló záróbutító segítségével. Vegye fel a vállpántokat (3.1 ábr.). Nyissa ki az egyik lábhurok gyorskiloáló csatját, vezesse át a lábhurok hevedert a lába körül, ügyelve arra, hogy a heveder ne csavarodjon el. Végül zárja le a gyorskiloáló csatot. Ismételje meg ugyanezt a műveletet a másik lábhurok esetében is (3.2 ábr.).

6.2 - Bezárás és szabályozás Work Tec 140. Szorítsa meg a hevedert a gyorskiloáló záróbutítóval, ahogy az ábrán látható, ügyelve arra, hogy a szövet lapos maradjon, és ne legyen megcsavarodva (3.4-5. ábra). Először állítsa be a vállhevedereket, majd a lábhurokat (3.5 ábra) a megfelelő beállító csatok segítségével oly módon, hogy az EN 361 mellkasi bekötési pont a megfelelő magasságban legyen (9. ábra), és a hevederzet tökéletesen illeszkedjen a testhez, anélkül, hogy túl szoros lenne. Dugja be az esetlegesen kilógó hevedert az ellenítés hurokba.

6.3 - Bezárás és szabályozás Waist Tec. Nyissa ki a hevedert a gyorskiloáló záróbutító segítségével. Tegye fel az övet, majd a gyorskiloáló butító segítségével rögzítse és állítsa be úgy, hogy az ön tekeletesen illeszkedjen a testéhez, és ne legyen túl szoros.

6.4 - A Work Tec 140 és Waist Tec összeszerelése. Nyissa szét mindkét terméket az ábrán látható módon a záró/beállító butjátok, valamint a lábtartó hurokokat tartó rugalmas pántok segítségével (7.1. ábra). A Work Tec 140 lábtartó hurok szövetpántjait vedesse át a Waist Tec modell speciális szövetnyílásain. Csúsztasd őket addig, ameddig csak lehet (7.2. ábra). Ellenőrizze, hogy a Work Tec 140 lábtartó hurok szövetpántjainak metszéspontja pontosan a Waist Tec szövetének varrása alatt, az EN 358 rögzítési pont közelében helyezkedike el (7.3. ábra). Miután az ismertetett módon összeszerelte a hevedert, már viselheti is, betársa a 6.1+6.3. bekezdésekben foglalt utasításokat, és figyelembe véve az ábrák sorrendjét (3. ábr.).

7) HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK.

Bármilyen jellegű magasban végzett munka megköveteli az egyéni védőfelszerelés (PPE) használatát a leesés kockázata ellen. A munkahelyzet elfoglalása előtt fel kell mérni az összes kockázati (környezeti, járulékos, következményes) tényezőt.

7.1 - Rendelleteszerű használat. Az önmagában használt Work Tec 140 modell felkészése és esetágitó rendszeréhez terveztek (8.1-11.1+11.3 ábra), és feladata, hogy védelmet nyújtson a magasból való leesés ellen (EN 361). Az önmagában használt Waist Tec modell kizárólag felkészése használható (8.3-11.2. ábra), és feladata a magasból való lezuhanás megelőzése (EN 358). A Work Tec 140 és a Waist Tec modellek kombinációja viszont lehetővé teszi egy négy rögzítési ponttal (EN 361/EN 358) rendelkező heveder létrehozását, amely munkahelyzet-pozíciónál, fékéző és esetágitó rendszeréhez használható (8.2-11.4 ábra).

7.2 - EN 361:2002. Az eszköz megfelel az EN 361 szabványnak, és a tesztetket 140 kg súlyú próbabábu segítségével hajtották végre és teljesítették. **Figyelem!** Ha 100 kgnál nagyobb súlyú felhasználók használnák (felszereléssel együtt), mindig ellenőrzésként a használt energiaelemek kompatibilitását a névleges terhelés szempontjából. A szegycsonnáld (V) vagy a hátnál (O) lévő csatlakozóelemeket nagy A betű vagy nagy betű és szám (A/2) jelöli, és az EN 363 szabványnak megfelelő zuhanásálló csatlakozókat szolgálják (például: energiaelnyelő, me-rev sínes zuhanásálló, stb.). A magasból történő leesés elleni teljes testheveder egy esetágitó rendszer alkotóeleme, amelyet EN 795 rögzítésekkel, az EN 355 lengéscsillapítókkal, EN 362 csatlakozókkal stb. együtt kell használni. **Figyelem!** Megbízható rögzítési ponthoz vagy csatlakozási alrendszerhez történő csatlakozáshoz csak EN 362 csatlakozókat használjon. **Figyelem!** Kérjük, ellenőrizze a zuhanásálló léseési távolodágnak értékét a használati utasításban).

Figyelem! A kötélfelszereléséhez csak az EN 795 szabványnak megfelelő rögzítési pontok használhatók (minimális szilárdság 12 kN vagy 18 kN a nemfém horgonyokkal), amelyek nem élesek. **Figyelem!** A felhasználót mindig a rögzítési pont alatt kell elhelyezni.

7.3 - EN 358:2018. Az övet egy szerszámokkal és felszerelésekkel együtt 140 kg-os felhasználó általi használata engedélyezett. Az oldalsó rögzítési pontok (F) lehetővé teszik a felhasználó elhelyezését a munkahelyen, és ezeket pozíciónáló kántárok csatlakoztatására kell használni. Az EN 358 (R) oldalsó rögzítőelemek célja a felhasználó pozicionálása a munkavégzés helyén, a pozíciónáló rögzítőkötélf csatlakoztatásakor kell használni őket. Bizonyosodjon meg arról, hogy rá tud állni a lábára, és kényelmesen tudja végezni munkáját. Állítsa be a pozíciónáló kántát oly módon, hogy meg legyen feszítve; és a rögzítési pont a derékön magasságával megegyező vagy annál nagyobb magasságban legyen. **Figyelem!** Az EN 358 rögzítőelemek nem alkalmasak zuhanásgátlásra. Munkahelyzet-pozíciónáló övet nem szabad használni, ha lennáll annak a veszélye, hogy a felhasználót felüggesztik a hevedertől, vagy magának a hevedernek a határosa akaratlan feszültségnek lesz kitéve. **Figyelem!** A munkahelyzet-pozíciónáló rendszer használatakor az eszköz általában támogatja a felhasználót. Ennek következtében elengedhetetlen a biztonsági rendszer, mint például az esésvédelmi rendszer használata. **Figyelem!** A két oldalsó rögzítőelemet mindig együtt kell használni, összekapcsolva őket egy pozíciónáló kántával. **Figyelem!** Az R betűvel jelölt hátsó rögzítési pontot (S) fékéző rendszerben való felhasználásra szánják, és ezért csak arra használható, hogy megakadályozza, hogy a felhasználó belépjen egy olyan területre, ahol esés lehetséges.

7.4 - További figyelmeztetések. 1) Az eszköz hurokát csak az anyagok fűggesztése szabad használni. Ne használja más célra (rögzítés, lengedés stb.). **Figyelem!** A vállon elhelyezkedő vízszintes hevedereket kizárólag a Hook Rest tartó beillesztésére terveztek (Cikkszám: 6V522), és más célra nem használhatók (10.3 ábra). A kampóalkasztó biztosítóelem kizárólag a használaton kívüli zuhanásgátló rögzítőkötélelthez szolgál (12.1-15. ábra). Úgy terveztek, hogy elengedje az csatlakozó, amikor néhány kilogrammál nagyobb terhelés ér, hogy esés esetén ne akadályozza az energiaelnyelő kinyílását (15.3. ábra). 2) A mozdulatlan felüggesztés a hevederzerben súlyos fiziológias sérüléseket és szélsőséges esetekben halált okozhat. **Figyelem!** Tegyen meg minden szükségess óvintézkedést a mozdulatlan felüggesztés valószínűségének és időtartamának minimalizálása érdekében.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οι οδηγίες για τη χρήση της συσκευής αυτής αποτελούνται από ένα γενικό και ένα ειδικό μέρος, πρέπει να διαβάζετε προσεκτικά και τα δύο πριν από τη χρήση. **Προσοχή!** Αυτό το φυλλάδιο περιέχει μόνο τις ειδικές οδηγίες.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ EN 361 / EN 358.

Αυτή η σημείωση περιέχει τις απαιτήσεις πληροφόρησης για τη σωστή χρήση των ακόλουθων προϊόντων: πλεξούδες εργασίας Work Tec 140 / Waist Tec.

1) ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ.

Αυτό το προϊόν αποτελεί Μέσο Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ). Συμμορφώνεται με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. EN 361:2002 - Πλεξούδες πλήρους σώματος από πώσιες από ύψος. EN 358:2018 - Ζώνες για τοποθέτηση και συγκράτηση εργασίας. **Προσοχή!** Το προϊόν αυτό προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε συστήματα προστασίας από πτώσεις, όπως να παρέχεται συνδέσιμες και σκονιά. **Προσοχή!** Για αυτό το προϊόν πρέπει να επιβιβαστεί οι οδηγίες του προϊόντος EN 365 (Γενικές οδηγίες / παράγραφος 2.5). **Προσοχή!** Για αυτό το προϊόν είναι απαραίτητες ένας ειδικές περιόδους έλεγχος (Γενικές οδηγίες / παράγραφος 8).

2) ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ
Αναφέρεται στο υπόμνημα των γενικών οδηγιών (παράγραφος 9 / ταμπέλα D): M6; N1.

3) ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ (Εικ. 2). Α) Ιμάνες ύψους. Β) Πόρτες προσαρμογής μιάνα ύψου. Γ) Ράβδοι προσαρμογής μιάνα ύψου. Δ) Στερεόκο στοιχείο προσαρτήσης EN 361. Ε) Κεφαλαίο γράμμα, Α ή Α/2, που δείχνει το στοιχείο προσαρτήσης EN 361. F) Αγκράφα κλεισίματος ταχίας αποδέσμευσης. Γ) Βρόχος γραวยώνι (ζώνης μέτρης). Η) Αγκυλές ταχίας απελευθέρωσης βρόχου. Ι) Δακτυλιοειδής ιμάνες.

Ι) Υποδοχή στήριξης για Hook Rest. Μ) Υποστήριξη πίσω πιακά. Ν) Επεξηγηματική ετικετα. Ο) Ελαστικό ιμάνες για στήριξη βρόχου. Ρ) EN 361 ραγίοιο στοιχείο προσαρτήσης. Q) EN 358 πλευρικό στοιχείο προσαρτήσης. R) Το κεφαλαίο γράμμα R, το οποίο υποδηλώνει το στοιχείο προσαρτήσης EN 358, προορίζεται για χρήση μόνο στο σύστημα συγκράτησης εργασίας. Σ) Βρόχοι για το σκαιοίο γραวยώνι.

3.1 - Κύρια υλικά. Αναφέρεται στο υπόμνημα των γενικών οδηγιών (παράγραφος 2.4): 1 / 3 (σημεία προσαρτήσης και πόρτες); 7 / 10 / 12 (ιμάνες και ραφές).

4) ΣΗΜΑΝΤΑΣ.

Αριθμοί/γράμματα χωρίς λείαντα: Αναφέρεται στο υπόμνημα των γενικών οδηγιών (παράγραφος 5).

4.1 - Γενικές (Εικ. 2). Σημειώσεις: 1; 2; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 15; 17; 18; 30) Εικονόγραμμα που δείχνει τη σωστή χρήση των σημείων προσαρτήσης. 31) Περιοχή που πρέπει να συμπληρωθεί για την αναγνώριση της συσκευής. 32) Εικονόγραμμα που δείχνει πώς να κλείνετε και να στερεώνετε τα τις δύο πόρτες κλεισίματος και ρυθμίσης. 33) Εικονόγραμμα που δείχνει λανθασμένο σιχείο προσαρτήσης (βρόχος μεταφοράς εξοπλισμού). 34) Ένδειξη του μιάνα που προορίζεται μόνο για την τοποθέτηση του στήριγματος του Hook Rest.

4.2 - Ισχυλοποίηση (Εικ. 2). Σημειώσεις: T2; T3; T8; T9.

5) ΕΙΔΕΙΧΟΙ.

Εκτός από τους ελέγχους που αναφέρονται εν συνέχεια, τρήρεται ότι αναφέρεται στις γενικές οδηγίες (παράγραφος 3). **Κατά τη διάρκεια κάθε χρήσης,** είναι σημαντικό να ελέγχετε τακτικά τις πόρτες και / ή τις συσκευές ρύθμισης.

6) ΠΥΘΜΙΣΕΙΣ. Επιλέξτε τη πλεξούδα κατάλληλου μεγέθους, συμβουλευόμενοι τον πινακία (Εικ. 1), ο οποίος περιέχει τα ακόλουθα δεδομένα: Α) Ύψος του χρήστη. Β) Περιβλήμα του μιάνα. Γ) Περιφέρεια των βρόχων ποδιών. Πριν από την πρώτη χρήση, εκτελέστε μια δοκιμή για τοποθέτηση και ρύθμιση σε ασφαλή μέρος, για να βεβαιωθείτε ότι η πλεξούδα έχει το σωστό μέγεθος, επιτρέπει επαρκή ρύθμιση και έχει αποδεκτό επίπεδο άνεσης για την προβλεπόμενη χρήση.

6.1 - Χρήση μονιέλου Work Tec 140. Ανοίξτε τη ζώνη ασφαλείας χρησιμοποιώντας την πόρτη ασφαλείας γρήγορης αποδέσμευσης. Βάλτε τους ιμάνες ύψου (Fig. 3.1). Ανοίξτε την πόρτη γρήγορης αποδέσμευσης του βρόχου ενός ποδιού, πέρστε το πλέγμα του βρόχου του ποδιού γύρω από το πόδι, διασφαλίζοντας ότι δεν υπάρχουν μη φυσιολογικές συστροφές στο πλέγμα. Τέλος, κλείστε την πόρτη γρήγορης αποδέσμευσης. Επαναλάβετε την ίδια λειτουργία για τον άλλο βρόχο ποδιών (Fig. 3.2).

6.2 - Κλείσιμο και ρύθμιση Work Tec 140. Προσέξτε τη ζώνη ασφαλείας χρησιμοποιώντας την πόρτη ασφαλείας όπως απεικονίζεται, διασφαλίζοντας ότι η ζώνη είναι επίπεδη, χωρίς γυρίσματα (Εκ. 3.4-5). Ρυθμίστε πρώτα τους σφιχτές και στη συνέχεια τους βρόχους των ποδιών (Εικόνα 3.5), μέσω των αντίστοιχων αγκιστρων ρύθμισης, έτσι ώστε το σημείο σύνδεσης του θώρακα EN 361 να είναι τοποθετημένο στο σωστό ύψος (Εικ. 9) και η πλεξούδα να ταιριάζει απόλυτα στο σώμα, χωρίς να είναι πολύ σφιχτή. Εισάγετε τον μιάνα που ενδοχόμενως υπερβαίνει τους κατάλληλους βρόχους.

6.3 - Κλείσιμο και ρύθμιση Waist Tec. Ανοίξτε τη ζώνη ασφαλείας χρησιμοποιώντας την πόρτη ασφαλείας γρήγορης αποδέσμευσης. Φορέστε τη ζώνη μέτρης, χρησιμοποιώντας την πόρτη γρήγορης αποδέσμευσης για να την προοδέσετε και να την προσαρμόσετε, προκειμένου να κάνετε τη ζώνη μέτρης να ταιριάζει ακριβώς στο σώμα σας, χωρίς να είναι υπερβολικά σφιχτή.

6.4 - Συνοργλόληση των Work Tec 140 και Waist Tec. Ανοίξτε και τα δύο προϊόντα όπως απεικονίζεται, χρησιμοποιώντας τις πόρτες ασφαλείας/προσαρμογής και τους ελαστικούς ιμάνες που στηρίζουν τις θηλές για τα πόδια (Εικ. 7.1). Εισάγετε τους ιμάνες ασφαλείας των θηλών για τα πόδια Work Tec 140 μέσα από τις ειδικές υποδοχές ασφαλείας στο μονιέλο Work Tec 140 Στερε τους μέχρι να σταματήσουν (Εικ. 7.2). Επαληθεύστε ότι η σύνδεση των ιμάντων ασφαλείας των θηλών για τα πόδια Work Tec 140 βρισκται ακριβώς κάτω από το σημείο σύνδεσης της ζώνης ασφαλείας του Waist Tec, κοντά στο σημείο σύνδεσης EN 358 (Εικ. 7.3). Όταν έχει συνοργλόληση τη ζώνη ασφαλείας ακολουθώντας αυτήν τη διαδικασία, μπορείτε να τη φορέσετε χρησιμοποιώντας τις οδηγίες από τις παραγράφους 6-1, 6-3 και λαμβάνοντας υπόψη την ακολουθία σχεδίων (Εικ. 3).

7) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ.

Καθώς δραστηριότητα που διεξάγεται σε ύψος απαιτεί τη χρήση μέσων ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) κατά το κινδύνου πτώσεων. Πριν από την πρόσβαση στην θέση εργασίας θα πρέπει να εξεταστεί όλους τους παραγόντες κινδύνου (περιβαλλοντικούς, ανακω-λουτικούς, επακολουθούς).

7.1 - Προβλεπόμενη χρήση. Το μονιέλο Work Tec 140, το οποίο χρησιμοποιείται από μόνο του, έχει σχεδιαστεί για συγκράτηση εργασίας και συστήματα συγκράτησης πτώσης (Εικ. 8.1-11.1 + 11.3) και έχει σχεδιαστεί για προστασία από πτώσεις από ύψος (EN 361). Το μονιέλο μέτρης Tec, το οποίο χρησιμοποιείται από μόνο του, προορίζεται μόνο για συγκράτηση εργασίας (Εικ. 8.3-11.2) και έχει σχεδιαστεί για να σπνρίρει την πίσω από ύψος (EN 358). Ο συνδυασμός των μονιέλων Work Tec 140 και Waist Tec επιτρέπει αντί 'αυτού' τη δημιουργία μιας πλεξούδας με πτώσερα σημεία σύνδεσης (EN 361/EN 358) που προορίζονται για την τοποθέτηση σε θέση εργασίας, το σύστημα συγκράτησης εργασίας και τα συστήματα συγκράτησης πτώσης (Εικ. 8.2-11.4).

7.2 - EN 361:2002. Η συσκευή συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 361 και οι δοκιμές διεξήχθησαν και περάστηκαν χρησιμοποιώντας ανδρικόελο των 140 kg. **Προσοχή!** Σε περίπτωση χρήσης από χρήστες που ζυγίζουν πάνω από 100 kg (συμπεριλαμβανομένου του εξοπλισμού) ελέγχετε πάντοτε τη συμβατότητα των απορροφητών ενέργειας που χρησιμοποιούνται σε σχέση με το δηλωμένο φορτίο. Τα εξαρτήματα σύνδεσης,ρόδοθι (Π) ή οπίσθιο (Ο), ενδεικνύονται με το κεφαλαίο γράμμα Α ή με το κεφαλαίο γράμμα και τον αριθμό Α/2 και προορίζεται για τη σύνδεση ενός αναδότη διακοπής πτώσης σύμφωνα με το EN 363 (π.χ. απορροφητής ενέργειας, και τα λοιπά). Η πλήρης πλεξούδα κατά των πτώσεων από ύψος αποτελεί συστατικό του συστήματος απορρόφησης πτώσης και πρέπει να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με τις αγκυρώσεις EN 795, τους αμορτισέρ EN 355, τους συνδέσμούς EN 362 κλπ. **Προσοχή!** Για να συνδέσετε σε ένα εκκλιμένο σημείο αγκυρώσεις ή σε ένα οριζόντιο σύνδεση, χρησιμοποιήστε μόνο συνδέσμούς EN 362. **Προσοχή!** Ελέγξτε την τιμή της απόστασης σπρωγής του απαγωγού πτώσης στο εγγερίδιο οδηγιών). **Προσοχή!** Μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο σημεία αγκυρώσης σύμφωνα με το πρότυπο EN 795 (έλεγχση ύψους 12 kN ή 18 kN για μη μεταλλικά αγκυρά) που δεν έχουν αγκυρές άκρες.

Προσοχή! Ο χρήστης πρέπει πάντα να βρισκται κάτω από το σημείο αγκυρώσης.

7.3 - EN 358:2018. Η ζώνη είναι εγκεκριμένη για χρήση από ένα χρήστη των 140 kg, συμπεριλαμβανομένων των εργαλίων και του εξοπλισμού. Τα πλευρικά σημεία σύνδεσης (F) επιτρέπουν στο χρήστη να τοποθετήσει στο χώρο εργασίας, και πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σύνδεση ενός αναδότη θέσης. Τα εξαρτήματα πλευρικής σύνδεσης EN 358 (P) προορίζεται για χρήση για την τοποθέτηση του χρήστη στον χώρο εργασίας και πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη σύνδεση ενός αναδότη τοποθέτησης. Βεβαιωθείτε ότι είναι εκτικό να σταθερί σε πόδια σας και να εργοστήτε με ανετο τρόπο. Ρυθμίστε τον αναδότη θέσης με τεισιο τρόπο ώστε να βρισκται σε τάση. Εξέπαστε ότι το σημείο αγκυρώσης βρισκται σε ύψος ίσο ή μεγαλύτερο από το μέτρο της ζώνης μέτρης. **Προσοχή!** Τα σημεία πρόσδεσης EN 358 δεν είναι κατάλληλα για τη διακοπή της πτώσης. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται τη ζώνη θέσης εργασίας όταν υπάρχει ο προβλεπόμενος κίνδυνος απώρευσης του χρήστη από τον μιάνα ή έκθεση σε ακούσια ένταση μέσω της ίδιας της ζώνης. **Προσοχή!** Χρησιμοποιώντας ένα σύστημα ενταπισμού θέσης εργασίας, ο χρήστης συνήθως υποστηρίζεται από τον εξοπλισμό. Κατά συνέπεια, είναι σημαντικό να εξεταστεί το ενδοχόμενο χρήσης ενός εφεδρικού συστήματος, όπως ένα σύστημα προστασίας από πτώσεις. **Προσοχή!** Για δύο πλευρικά στοιχεία σύνδεσης πρέπει πάντα να χρησιμοποιούνται μαζί, συνδέοντας τα με ένα αναδότη τοποθέτησης. **Προσοχή!** Το οπίσθιο σημείο προσαρτήσης (S), που προορίζεται από το γράμμα R, προορίζεται για χρήση σε σύστημα συγκράτησης και επομένως μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για να εμποδίσει τον χρήστη να εισέλθει σε περιοχή όπου είναι δυνατή η πτώση.

7.4 - Πρόσθετες προειδοποιήσεις. 1) Οι βρόχοι γραวยώνιών πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για το χειρισμό υλίων. Μην χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς (στερέωση, αποδέσμευ κ.λπ.). **Προσοχή!** Ο ραβδόεος ιμάντας που βρισκται στις ιμωπλάτες έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για την τοποθέτηση του στήριγματος Hook Rest (Αρ. Αναφοράς 6V522) και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς (Εικ. 10.3). Το στήριγμα τοποθέτησης γίνεται έχει σχεδιαστεί για τη σύνδεση ενός αναδότη διακοπής πτώσης όταν δε χρησιμοποιείται (Εικ. 12.1-15). Έχει σχεδιαστεί για να απελευθερώνει το σύνδεσμο αν υποστεί φορτίο που υπερβαίνει τα 15α κιλώ, έτσι ώστε να μην παρεμβάλει στο άνοιγμα του απορροφητή ενέργειας σε περίπτωση πτώσης (Εικ. 15.3). 2) Η αδρανής σκωρήση στην πλεξούδα μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς φυσιολογικούς τραυματισμούς και, σε ακραίες περιπτώσεις, θανατηφόρο τραυματισμό. **Προσοχή!** Πάρτε όλες τις απαραίτητες προαυλάξεις για να ελαγιστοποιήσετε την πιθανότητα ενός αδρανούς εναιωρήματος και της διάρκειας του.

POLSKI

Instrukcja użytkowania tego urządzenia składa się z instrukcji ogólnej i szczegółowej i obie muszą być uważnie przeczytane przed użyciem. **Uwaga!** Niniejsza nota stanowi także instrukcję szczegółową.

INSTRUKCJA SZCZEGÓLOWA EN 361 / EN 358.

Niniejsza nota zawiera informacje niezbędne do prawidłowego używania następujących produktów: uprzącze robocze Work Tec 140 / Waist Tec.

1) ZAKRES ZASTOSOWANIA

